



Lettre d'information de l'Observatoire

NUMERO 73

Semaines du 7 au 18 mars 2011

DANS CE NUMERO:

Cambodge	1-4
Laos	4-6
Thaïlande	6-9
Vietnam	9-11
Régional	12

**Erratum :** Dans la synthèse 2010, section Cambodge - Contrefaçon - Médicaments et autres produits dangereux pour la santé, nous parlions de deux saisies de 7 tonnes de faux cosmétiques : il s'agissait en fait d'une seule saisie de 7 tonnes, effectuée dans le district de Russei Keo, à Phnom Penh.

**Cambodge**

**Lutte contre la contrefaçon / inauguration de l'Office central de lutte contre les contrefaçons à risque sur la santé :** La cérémonie d'inauguration du bâtiment de l'Office central de lutte contre les contrefaçons à risque sur la Santé

s'est déroulée le 16 mars 2011 sous la haute présidence de S.E. Sar Kheng, vice premier ministre et ministre de l'Intérieur, et de S.E Christian Connan, Ambassadeur de France au Cambodge. Environ 600 personnes étaient invitées à cet événement, montrant la volonté des autorités Cambodgiennes à développer des actions en interministérielles pour lutter contre les contrefaçons à risque sur la santé, en coopération avec la France dans le cadre du projet FSP Mékong.



L'office comprend des bureaux avec ordinateurs, une salle de réunion avec un petit musée exposant les saisies de contrefaçons à risque sur la santé réalisées au Cambodge (alcool, cosmétiques, médicaments), ainsi qu'un laboratoire d'analyse de médicaments.

Source: Projet FSP Mékong, Ministère français des Affaires étrangères et européennes

**FOCUS:**

- *Cambodge : Inauguration à Phnom Penh de l'Office central de lutte contre les contrefaçons à risque sur la santé (projet FSP Mékong)*
- *Laos : Formation sur le contrôle pharmaceutique du 7 au 11 mars 2011 au centre Mérieux à Vientiane (session « faux médicaments » par le projet FSP Mékong)*
- *Vietnam : Renforcement de la législation vietnamienne contre les faux cosmétiques*



**Santé / Plan de lutte anti-paludisme :** Le premier ministre Hun Sen a annoncé un plan national d'éradication du paludisme pour 2025, lors de la cérémonie de clôture du 32<sup>ème</sup> Congrès annuel de santé à Phnom Penh. Le premier ministre a également souligné l'importance de coopérer afin de lutter contre les faux médicaments au Cambodge.

Le docteur Steven Bjorge, chef de l'équipe chargé de la lutte anti-paludisme au Cambodge pour l'OMS a déclaré que le plan, qui comprend la suppression des médicaments de qualité inférieure, démontrait le fort engagement politique des autorités dans la lutte contre la maladie. Il qualifie toutefois l'objectif de « très optimiste » : *“Any kind of malaria control or elimination is going to*

*take 10 or 15 years at the very least and anything can happen, from political changes to environmental catastrophes to economic problems that cause curtailment if the funding suddenly dries up”.*

Tol Bunkea, chef du département d'épidémiologie du National Malaria Center du ministère de la Santé, rappelle qu'en 2010, 56 217 personnes avaient été touchés par la maladie au Cambodge et que 135 étaient décédés, en comparaison de 80 000 cas et 200 morts en 2009.

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031647406/National-news/malaria-eradication-plan-announced.html>

**Drogue / Arrestations-saisie :** 1 Laotien et 5 Vietnamiens ont été arrêtés pour trafic de drogue le 11 mars dans une résidence de Russei Keo, à Phnom Penh. Lors d'une opération menée par le département anti-drogue du ministère de l'Intérieur, la police a découvert 44 paquets de yama contenant au total 88 000 comprimés, 3 kg de méthamphétamine et du matériel de fabrication.

Dans une affaire différente, 5 Cambodgiens ont été arrêtés le 13 mars dans le district de Chamkarmon : 1 paquet de yama a été saisi, pour une quantité de comprimés non-spécifiée.

Ces opérations s'inscrivent dans le cadre de directives émises par le premier ministre Hun Sen afin d'atteindre l'objectif des membres de l'ASEAN de déclarer « drug free » pour 2015. Plus de cent opérations dans la capitale ont été menées depuis le début de l'année. Depuis début janvier, 300 personnes ont été arrêtées pour trafic de drogue à Phnom Penh.

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031547357/National-news/six-foreign-nationals-to-face-drug-charges.html>

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031347309/National-news/raid-nets-giant-drug-haul.html>

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031547354/National-news/pm-urges-vigilance-over-drugs.html>

**Drogues / Arrestations-saisies :** Au moins 12 personnes ont été arrêtées dans la semaine du 28 février au 4 mars dans le cadre de différentes opérations menées à Phnom Penh. 40 paquets de méthamphétamine ont été saisis. L'intensification des mesures anti-drogue par la police de Phnom Penh depuis le début de l'année a permis, selon un rapport de police, l'arrestation de 281 personnes dans le cadre de 115 affaires de drogue entre le 11 janvier et le 2 mars. 197.86 g de méthamphétamine (forme non-précisée dans l'article), 471 comprimés de yaa baa, 9.86 g d'héroïne et 71.12 g de cannabis ont également été saisis.

\*Le Phnom Penh Post mentionnait plutôt 259 arrestations dans 123 affaires depuis le début de l'année.

Sources: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011030747174/National-news/police-see-gains-in-drug-crackdown.html>

[http://en.ce.cn/World/Asia-Pacific/201103/07/t20110307\\_22276383.shtml](http://en.ce.cn/World/Asia-Pacific/201103/07/t20110307_22276383.shtml)

**Drogues / Arrestation-saisie :** Quatre hommes ont été arrêtés en possession de deux paquets de méthamphétamine (yama) et autres drogues le 6 mars. Ils ont admis revendre de la drogue aux jeunes du district de Khsach Kandal, dans la province de Kandal.

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011030947221/National-news/police-blotter-9-mar-2011.html>

**Drogues / Arrestation-saisie :** La police militaire a annoncé le 16 mars l'arrestation de deux hommes et trois femmes dans le district de Meanchey. 1 kg de comprimés de méthamphétamine, 2 millions de riels (350 euros), une arme à feu et deux voitures ont été saisis.

Sources : *Phnom Penh Post*, édition papier, 17/03/2011.

<http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031747430/National-news/authorities-arrest-5-in-capital-drug-raid.html>

**Drogues / Destitution d'un général :** Un décret signé le 21 février par le roi Norodom Sihamoni a été rendu public le 16 mars. Le souverain ordonne ainsi la destitution de l'ancien lieutenant-général Moek Dara, surnommé l'« anti-drug czar » à la suite de sa mise en accusation pour trafic de drogue et corruption en janvier dernier. Selon Om Yentieng, chef de l'Unité anti-corruption, Moek Dara et ses complices se servaient du Département anti-drogue comme couverture d'un réseau de narcotraffic. L'ancien chef du Bureau anti-drogue du ministère de l'Intérieur et complice de Moek Dara, Chea Leang, a également été destitué, en plus de deux autres officiers de la province de Banteay Meanchey.

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031647407/National-news/king-discharges-general.html>

Pour rappel : <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011012346275/National-news/acu-head-says-dara-dealt-drugs.html>

**Drogues / Mises en accusation :** Deux affaires de drogue sont rapportées par l'édition du 8 mars du *Phnom Penh Post*.

Dans la province de Koh Kong, le propriétaire d'un bar karaoké du district de Smach Meanchey a été mis en accusation en compagnie d'une femme pour avoir vendu de la drogue à ses clients.

Dans la province de Pursat, quatre personnes ont été arrêtées en possession de 1 215 comprimés de méthamphétamine (yama).



Pen Rath, chef-adjoint de la police de Phnom Penh, a rappelé que 259 arrestations liées à la drogue avaient eu lieu dans la capitale depuis le début de l'année. Il a ajouté que quatre sites de production de drogue et un laboratoire portatif avaient été retrouvés le même jour, en lien avec une arrestation datant du mois dernier.

\*Rappel : L'article précédent mentionnait une saisie de méthamphétamine plutôt que d'amphétamine.

Source: [http://www.phnompenhpost.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=47215:police-net-six-in-drug-raids&catid=34:general&Itemid=458](http://www.phnompenhpost.com/index.php?option=com_content&view=article&id=47215:police-net-six-in-drug-raids&catid=34:general&Itemid=458)

**Drogues / Condamnations :** Le propriétaire du *Nam Trea Guesthouse and Restaurant* et ses deux complices de 16 et 19 ans ont été condamnés par la Cour municipale de Phnom Penh le 3 mars pour production et trafic de drogue. Ils avaient été arrêtés la semaine d'avant (voir *Lettre d'information* n°72) en possession d'environ 6 kg d'amphétamine, de kétamine et d'autres précurseurs chimiques - acide sulfurique, acide de sodium et hydroxyde de sodium -.

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011030447143/National-news/three-charged-in-meanchey-narcotics-raid.html>

## Laos

**Sécurisation de la chaîne de distribution / Médicaments / formation de pharmaciens-inspecteurs :** Dans le cadre d'une coopération entre l'École des Hautes Etudes en Santé Publique et le ministère de la santé du Laos, l'EHESP a proposé une formation de 35 heures portant sur le contrôle pharmaceutique, du 7 au 11 mars 2011, au centre Mérieux à Vientiane. La formation s'adressait à une trentaine de pharmaciens, inspecteurs-pharmaciens, et responsables du contrôle pharmaceutique au niveau national et provincial. Les objectifs de la formation visaient à (1) Décrire les étapes clé de la vie du médicament et les points visant à sécuriser le circuit de production ; (2) Rappeler le cadre réglementaire national et international du contrôle pharmaceutique au Laos ; (3) Favoriser les échanges d'expériences relatives à la mise en place du contrôle pharmaceutique à partir des méthodes et outils utilisés au Laos ; (4) Décrire les points critiques et les failles

**Drogue / Condamnation :** La cour municipale de Phnom Penh a conclu le 10 mars le procès d'un trafiquant de drogue taïwanais arrêté le 3 septembre 2010 à l'aéroport international de Phnom Penh en possession de 100 g d'héroïne. Selon le juge Duch Kimsorn, Kuo « Jeffrey » Dayu était engagé dans un trafic de drogue international. Le verdict devrait être rendu le 21 mars.

Source: <http://www.phnompenhpost.com/index.php/2011031147288/National-news/trial-ends-in-taiwan-drug-case.html>

**Coopération bilatérale / Cambodge-Vietnam :** Le Vietnam et le Cambodge ont engagé des pourparlers afin de renforcer leur coopération en matière de défense nationale, plus particulièrement sur la sécurité aux frontières et le trafic de drogue, lors d'une rencontre entre les ministres de la Défense Phung Quang Thanh (Vietnam) et Tea Banh (vice-premier ministre, Cambodge) qui s'est tenue à Siem Reap le 10 mars. L'article rappelle la signature du *National Defence Agreement* entre les deux pays un peu plus tôt cette année.

Source: <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Politics-Laws/209213/VN-Cambodia-boost-national-defence-cooperation.html>

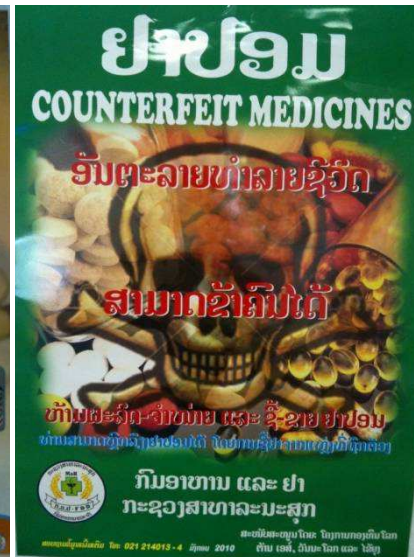
<http://english.vietnamnet.vn/en/politics/5820/vn--cambodia-ink-plan-for-defence-cooperation.html>

de l'approvisionnement et de la distribution au Laos (notamment des vaccins). Une session complète portait sur les faux médicaments. Deux intervenantes pharmaciens-inspecteurs (Françoise Falhun et Isabelle Lanrivain) avaient été envoyées de France par l'EHESP.

Des intervenants du ministère laotien de la Santé ainsi que des douanes, sont intervenus lors des tables rondes et ont effectué des présentations sur le système laotien. Côté FSP Mékong, l'Observatoire a été en charge des présentations lors de la session « Contrefaçons » puis a participé à la table ronde sur le sujet. L'Attaché de Sécurité Intérieure, François Bedot, a également participé à la table ronde sur la contrefaçon, afin de proposer le point de vue de la police et la nécessité de travailler en inter ministérialité.

Il ressort de cette semaine une demande pour d'avantage de formations (formations initiales et formations de rappel) et de prévention. Afin de montrer le besoin de communiquer sur la question des contrefaçons de médicaments, le directeur adjoint du FDD a affiché dès le 1er jour de la formation les trois posters suivants, financé respectivement par l'OMS, USPharmacopia (USAID) et le ministère de la santé Laotien. Ces posters seraient diffusés dans les stations de bus, hôpitaux et écoles au niveau provincial.

Source: Projet FSP Mékong



**Drogues / Les USA offrent 21 motos au Laos pour ses opérations anti-traffic :** L'ambassade des Etats-Unis au Laos a fait don de 21 motocyclettes, d'une valeur de 187 millions de kips, ainsi que de l'essence à la *National Commission for Drug Control and Supervision* lors d'une cérémonie à Vientiane. Ce don vise à soutenir les opérations de la police anti-drogue du ministère laotien de la Sécurité publique.

Sources: <http://kplnet.net/english/news/edn3.htm>, Vientiane Times 7/3/2011.

**Drogues / Résurgence de la production d'opium :** Les autorités de la province de Houaphanh au nord-est du pays notent que la population locale retourne graduellement à la culture du pavot à opium. Selon le gouverneur de la province, Khamhoung Heuangvongsy, 285 hectares serviraient à la production d'opium, ce qui correspond à une

augmentation de 214 % par rapport à l'année dernière. Le district de Samtay contient à lui seul 180 hectares servant à la culture du pavot. Les autorités mènent des programmes d'inspection des plantations et de sensibilisation des producteurs aux dangers de l'opium, mais font face à des contraintes budgétaires importantes.

Sources: <http://laovoices.com/2011/03/04/opium-plantation-resurrects-in-houaphanh/>

KPL News, 4 mars 2011

**Frontières / Laos–Thaïlande :** Les gouverneurs des provinces à la frontière lao-thaïlandaise ont signé un accord le 2 mars, à Luang Prabang au nord du Laos, sur le renforcement des contrôles frontaliers et de la lutte anti-drogue.

Sources: <http://laovoices.com/2011/03/04/laos-thailand-agree-more-border-checkpoints-are-needed/>

<http://www.saigon-gpdaily.com.vn/International/2011/3/90181/>

**Drogues / La violence liée à la drogue en augmentation au Laos :** La publication le 3 mars du dernier *International Narcotics Control Strategy Report* de la *Drug Enforcement Administration* (DEA) américaine a été repris par différents quotidiens de la région, qui accordent tous une importance particulière au Laos. Les quotidiens se concentrent sur l'augmentation de la violence liée à la drogue, en lien avec la résurgence de trafics en provenance de Birmanie, de Chine et du Vietnam. Si la production d'opium (en termes de rendement des récoltes) a diminué au Laos, le trafic de méthamphétamine est en augmentation, au même titre que dans le reste du Triangle d'Or. Le *Havoscope* rappelait le 4 mars que le trafic de drogue au Laos créait en 2009 un marché noir de 750 millions de dollars (540 millions €), ce qui correspond à 10 % du PIB laotien.

Sources: Associated Press

[http://www.irrawaddy.org/highlight.php?art\\_id=20872](http://www.irrawaddy.org/highlight.php?art_id=20872)

[http://www.taiwannews.com.tw/etn/news\\_content.php?id=1532456&lang=eng\\_news&cate\\_img=logo\\_world&cate\\_rs=WORLD\\_eng](http://www.taiwannews.com.tw/etn/news_content.php?id=1532456&lang=eng_news&cate_img=logo_world&cate_rs=WORLD_eng)

[http://www.straitstimes.com/BreakingNews/SEAsia/Story/STIStory\\_641275.html](http://www.straitstimes.com/BreakingNews/SEAsia/Story/STIStory_641275.html)

<http://www.havoscope.com/black-market-drug-trafficking-value-in-laos/>

## Thaïlande

**Drogues / Contrefaçon :** Un trafiquant d'imitations de drogues connu sous le nom de « Jo Walking » a été arrêté le 6 mars. Il a avoué fabriquer et vendre de fausses drogues depuis un certain temps auprès des touristes sur la rue piétonne de Pattaya. Plusieurs types de faux ont été saisis : yaa baa, *ice*, yaa-E, yaa love, cocaïne et héroïne. Il n'est apparemment pas possible de distinguer visuellement les imitations saisies des vraies drogues en circulation.

Source : <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/07/%E2%80%9Cjoe-walking%E2%80%9D-arrested/>

**Contrefaçon / Propriété intellectuelle :** La Chambre américaine de Commerce (Amcham) fait pression sur le gouvernement thaïlandais en ce qui concerne la protection de la propriété intellectuelle (PI). Lors de leur dîner annuel avec le premier

**Frontières / Coopération bilatérale Laos-Vietnam :** Les provinces de Houaphanh (Laos) et Son La (Vietnam) prévoient l'ajout de 50 marqueurs supplémentaires sur leur frontière commune en 2011. Jusqu'à présent, les deux parties ont mis en place 18 de ses marqueurs. Cette annonce survient quelques jours après la signature d'un plan de coopération pour 2011 entre les ministres laotien et vietnamien de la Défense. Douangchay Pichith et son homologue vietnamien Phung Quang Thanh se sont mis d'accord pour continuer de renforcer leurs relations bilatérales ainsi qu'une coopération générale en accord avec le protocole de coopération de 2010-2014.

Sources: <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Politics-Laws/209087/Defence-Minister-signs-Laos-pact-.html>

<http://kplnet.net/english/news/edn11.htm>

<http://laovoices.com/2011/03/15/houaphanh-son-la-to-plant-50-border-markers/>

ministre Abhisit Vejjavija, qui s'est déroulé le 7 mars à Bangkok, les représentants d'Amcham ont soulevé la question des droits de PI, que le gouvernement devait être en mesure d'assurer s'il voulait continuer de paraître attractif aux investisseurs étrangers. Amcham s'attend à ce que le gouvernement renforce l'application de la législation sur la PI, notamment de la loi sur l'enregistrement par caméscope et de la loi sur les disques optiques, dont on attend toujours la mise en œuvre.

Source: <http://www.nationmultimedia.com/home/Amcham-tells-govt-its-top-concerns-30150424.html>

**Drogues / Saisies majeures au nord :** Une série d'opérations de police dans les zones adjacentes des provinces de Phitsanulok et d'Uttaradit au nord de la Thaïlande a abouti à des saisies importantes de yaa baa et d'*ice*.

Un total de 2 616 000 comprimés et 102 kg d'ice en provenance du district de Chat Trakan (Phitsanulok) ont été interceptés à bord de deux *pick-ups* dans la soirée du 8 mars. Les 7 personnes à bord ont pris la fuite. Le lieutenant-colonel Archin Chotiwong a déclaré que Chat Trakan servait de lieu d'entreposage de drogue le long de la frontière avec le Laos. La police cherchait toujours à déterminer si la drogue avait transité par le Laos avant son entrée en Thaïlande. Le matin du 9 mars, la police de Phitsanulok a également saisi 2 000 comprimés supplémentaires et 2 kg d'ice.

\*Le *Bangkok Post* parle aussi d'une saisie supplémentaire de 2 000 comprimés, mais par la police de Bangkok. L'article ne mentionne pas d'ice mais parle de l'arrestation de deux personnes.

Source : <http://www.bangkokpost.com/news/crimes/225761/huge-drug-hauls-seized-in-north>

<http://www.bangkokpost.com/news/crimes/225838/police-seize-billions-in-illegal-drugs>

<http://www.nationmultimedia.com/2011/03/10/national/Police-announce-huge-recent-drug-hauls-30150508.html>

**Drogues / Arrestation d'un important trafiquant au Sud / saisie des avoirs :** Un important trafiquant de drogue du Sud de la Thaïlande, Zainudeng Ma, a été arrêté le 10 mars en possession de 4.69 g d'ice et de 8 comprimés de nimetazepam. Il a avoué être impliqué dans un réseau de narcotrafic et a été mise en accusation pour le trafic de drogues de catégorie 1.

Un peu plus tôt, 6.9 millions de bahts (160 000 €) avaient déjà été découverts à bord d'un véhicule accidenté ; le chauffeur blessé s'est enfui de l'hôpital, ce qui a alerté les policiers sur la nature de l'argent. Les policiers sont remonté jusqu'à Zainudeng Ma, et lancé une série de perquisition à ses domiciles de Hat Yai (Songkhla), Buri, Bangkok et Tak Bai. L'*Office of Narcotics Control Board* (ONCB) a saisi les avoirs du trafiquant pour une valeur totale de 35 millions de bahts (825 000 €).

Sources : <http://www.bangkokpost.com/news/local/226515/cops-seize-b35m-assets-in-drug-raid>

<http://www.nationmultimedia.com/2011/03/14/national/Assets-seized-after-money-found-in-car-30150780.html>

**Drogues / Arrestation-saisie :** Le 10 mars, la police de Prachuap Khiri Khan a arrêté un homme d'origine indienne en possession de 22 kg d'héroïne, d'une valeur d'1.3 million de bahts (31 000 €) à bord d'un bus à destination de la Malaisie. Il aurait été engagé par un homme d'affaires malaisien

pour faire transiter la drogue par Songkhla. Le suspect a admis avoir été payé 30 000 bahts (environ 700 €) par livraison. Il voyageait ainsi une fois par mois depuis décembre.

Source : <http://www.bangkokpost.com/news/crimes/225838/police-seize-billions-in-illegal-drugs>

<http://www.nationmultimedia.com/2011/03/10/national/Police-announce-huge-recent-drug-hauls-30150508.html>

**Drogues / Arrestations-saisies :** Un homme de 30 ans au dossier criminel bien rempli ainsi que deux jeunes femmes de 17 et 19 ans ont été arrêtés le 4 mars à un barrage policier dans la province de Songkhla. Ils étaient en possession de 5 sacs contenant au total 1 000 comprimés de yaa baa, de 2 sacs contenant 102 g d'ice et d'un fusil 9mm. La valeur des drogues saisies a été estimée à 700 000 bahts (environ 16 700 €). La même journée, quatre autres individus ont été arrêtés à Bangkok en possession de 5 kg d'ice d'une valeur de 23 millions de bahts (540 000 €).

Source : <http://www.nationmultimedia.com/home/Large-drug-busts-30150188.html>

**Drogues / Arrestation-saisie :** Un homme a été arrêté en possession d'1.23 g d'ice à Pattaya le 7 mars. Cette arrestation choque la presse locale, qui qualifie l'affaire de « scandale consternant », puisqu'il s'agit du fils de l'un des propriétaires d'un restaurant très connu des habitants, le Sai-Sam Middle. La police suspecte Sukonjit Maneenart, alias Ta, de revendre de la drogue aux adolescents de Pattaya, ce qu'il nie malgré des tests ayant révélé que six jeunes suspects avaient consommé la drogue.

Source : <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/08/an-appalling-ya-ice-drug-scandal-in-pattaya/>

**Drogues / Arrestation-saisie :** La femme d'un des plus grands trafiquants de drogue de Ratchaburi a été arrêtée en possession de 60 g d'ice et de 1 800 comprimés d'amphétamine, en plus d'argent et d'armes à feu, pour une valeur totale de plus d'un million de bahts (24 000 €). Mme Tippawan Na Pattalung, alias Ae, a continué de vendre de la drogue après l'arrestation de son mari, Arwut Tataisong, en 2001. Celui-ci purge actuellement une peine de 25 ans de prison.

Source : <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/08/ratchaburi-partner-in-crime-captured/>



**Drogue / Arrestation-saisie :** Un jeune homme a été arrêté à Pattaya le 9 mars en possession de 10 comprimés d'amphétamine.

Source: <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/10/young-father-deals-drugs-to-provide/>

**Drogues / Le parti Pheu Thai souhaite relancer la**

**guerre anti-drogue de Thaksin :** Le premier ministre thaïlandais ayant lancé un message clair selon lequel le Parlement serait dissous au cours de l'année, les machines électorales des différents partis se sont mises en marche. Le quotidien *The Nation* a rassemblé des informations sur leurs programmes. Le journal rapporte notamment que le parti Pheu Thai, composé des partisans de l'ex-Premier ministre Thaksin Shinawatra, souhaite relancer la controversée guerre anti-drogue de 2003, qui avait fait plus de 2 500 morts. Le numéro 2 de la formation, Khanawat Wassinsangworn, a qualifié de « succès » la campagne de 2003, menée par Thaksin lorsqu'il était encore au pouvoir, et stipule qu'un sondage place la lutte anti-drogue parmi les politiques recueillant le plus de soutien de la part de l'opinion publique.

Source: <http://www.nationmultimedia.com/home/The-four-major-parties-explain-the-main-policies-t-30150230.html>

**Drogues / Accélération des opérations de contre-**

**trafic :** Le site Internet du Département des relations publiques du gouvernement thaïlandais rapportait le 4 mars que les gouverneurs provinciaux ont été enjoins par le Premier ministre Abhisit Vejjajiva à accélérer les opérations anti-drogue. Cette annonce a été faite dans le cadre d'une vidéoconférence visant à assurer le suivi de la lutte contre le trafic de drogue dans cinq provinces à risque : Chiang Mai, Nakhon Ratchasima, Nakhon Si Thammarat, Samut Prakan et Nonthaburi. Le premier ministre a accordé une importance particulière à la *Five Fences Preventive Strategy* : selon le Département des relations publiques, « *the five fences in this strategy include the border, community, society, school, and family. (...) This strategy seeks to build up immunity, carry out activities, and establish working processes to encourage the people and various organizations to take part in anti-drug effort* ».

Source: [http://thailand.prd.go.th/view\\_inside.php?id=5558](http://thailand.prd.go.th/view_inside.php?id=5558)

**Drogues / Les trafiquants financeraient les atten-**

**tats à la bombe au Sud :** Selon le commandant Udomchai Thammasarorat et le major-général Phaithoon Choochaiya, qui coordonnent respectivement les opérations militaires et policières dans le sud de la Thaïlande, les trafiquants de drogue seraient à la source de la résurgence de l'insurrection ces derniers jours. Le fait que les récents attentats à la bombe aient ciblé très clairement des officiers de police serait un signe indéniable de l'influence grandissante des trafiquants de drogue auprès des activistes musulmans. L'objectif des chefs de gangs, dont le rôle dans le financement de l'insurrection du Sud est connu depuis un certain temps, serait de nuire aux opérations anti-drogue qui ont cours actuellement dans la région, et plus généralement, à la présence accrue des forces de sécurité. Fin février, la police avait saisi pour un total de 160 000 comprimés d'amphétamine dans la province de Pattani.

Source: <http://www.nationmultimedia.com/home/Drug-rings-may-be-behind-South-insurgency-30149312.html>

**Drogues / Récidive :** une ancienne détenue pour

trafic de drogue a été arrêtée par la police le 9 mars en possession de 8 800 comprimés d'amphétamine qu'elle s'appropriait à distribuer à Sattahip. Alors qu'elle était détenue à la prison de Rayong trois ans auparavant, un autre détenu lui avait permis de joindre un réseau de trafiquants à sa sortie de prison. Elle aurait fait le trafic de plus de 30 000 comprimés d'amphétamine depuis.

Source: <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/11/former-drug-convict-repeats-the-crime/>

**Drogues / Un nouveau chef de police contre la**

**drogue et la corruption :** Un éditorial de la *Phuket Gazette* fait le portrait du nouveau superintendant de la police municipale, qui s'est engagé à combattre le trafic de drogue et la corruption qui y est liée. Le colonel Chote Chitchai se dit très favorable aux tests aléatoires de drogue auprès des officiers de police, et a demandé au journal de diffuser son numéro de téléphone portable afin que les citoyens puissent lui communiquer directement les cas de corruption dont ils sont témoins.

Source: <http://www.phuketgazette.net/archives/articles/2011/article10050.html>



**Drogues / Arrestation-saisie :** Un homme a été arrêté à Pattaya en possession de 8 comprimés d'amphétamine. Il a avoué revendre de la drogue aux adolescents de Pattaya en plus d'assurer sa propre consommation. La drogue était achetée auprès d'un autre trafiquant pour 150 bahts (3.50 €) par comprimé, et revendue 200 bahts (4.70 €).

Source : <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/15/drug-user-becomes-a-dealer/>

**Drogues / Arrestation-saisie :** Un couple a été arrêté pour trafic d'amphétamine et d'ice le 15 mars à Pattaya. 40 comprimés et 1 g d'ice ont été saisis.

Source: <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/16/partner-in-life-partner-in-crime/>

**Faux papiers :** Le Bangkok Post fait l'état des lieux du marché de faux papiers d'identité en Thaïlande. Le quotidien rapporte la circulation de nombreux documents étrangers volés, perdus ou expirés en Thaïlande. Les revendeurs prétendent que

si leur utilisation est illégale dans le pays d'origine, ce n'est pas le cas en Thaïlande. Or, l'article 7 du code criminel thaïlandais prévoit une peine de trois ans d'emprisonnement et/ou une amende de 6 000 bahts (140€) pour ce genre de fraude. En ce qui concerne les passeports, une peine spécifique allant jusqu'à 10 ans d'emprisonnement est prévue par la loi. L'auteur rappelle que la qualité des faux documents d'identité circulant en Thaïlande reste faible, notamment pour ce qui est des hologrammes.

Source: <http://www.bangkokpost.com/news/crimes/225072/criminal-law-in-thailand-part-iiii-buying-fake-ids-in-thailand>

**Fausse monnaie :** Un Australien a été arrêté en possession de 2 faux billets de 100 \$US dans le sud de Pattaya. Des fouilles à son domicile ont permis de retrouver 3 autres faux confirmés, et deux billets suspects.

Source: <http://www.pattayadailynews.com/en/2011/03/16/australian-man-with-fake-us-dollars/>

## Vietnam

**Contrefaçon / Cosmétiques-Renforcement de la législation :** Les clients insatisfaits peuvent désormais dénoncer les vendeurs de cosmétiques et demander des compensations aux fabricants, si les produits achetés sont de qualité inférieure, selon la circulaire 06/2011/TT-BYT du ministère de la Santé, qui entrera en vigueur au début du mois d'avril. Les produits doivent inclure les dates de péremption et être conformes à la Directive de l'ASEAN sur les cosmétiques. Le contrôle sur la publicité de ce genre de produits est également renforcé. Si les informations données ne concordent pas avec la qualité des produits, ils seront retirés de la vente. L'article rappelle que les produits cosmétiques de mauvaise qualité, qui peuvent présenter des risques importants sur la santé, sont répandus dans les marchés à travers le pays. Le responsable de la Cosmetics Management Division de la Drug Administration, Nguyen Van Loi, a déclaré que le contrôle de la vente des

cosmétiques n'était pas assez efficace et nécessitait la mise en place de règles plus strictes et une meilleure mise en œuvre dans la pratique. "I think we should have more inspectors to check the cosmetics market regularly and withdraw substandard products immediately", a-t-il déclaré.

**Rappel :** Un article du *Bangkok Post* daté du 4 mars faisait état d'un renforcement du contrôle des cosmétiques en Thaïlande, par la proposition d'un amendement du *Cosmetics Act* visant le renforcement des peines pour les vendeurs et les fabricants (voir *Lettre d'information* n°72).

Source: <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209263/Ministry-to-tighten-controls-on-cosmetics.html>

**Contrefaçon / Renforcement de la législation :** Le gouvernement vietnamien a appelé les agences du ministère du Commerce et de l'Industrie (MoIT) à renforcer leur vigilance afin d'éviter que des contrefacteurs profitent de l'inflation pour faire entrer de faux produits sur le marché vietnamien. Le vice-premier ministre Hoang Trung Hai a demandé au MoIT d'éliminer les vides juridiques et d'élaborer des solutions pour contrer les variations imprévisibles du marché. L'année dernière, les agences du MoIT avaient mené des enquêtes sur 470 000 infractions à travers le pays, et traité 185 000 cas de transport illégal de produits contrefaisants. Toutefois, selon le directeur du Département de gestion du marché du MoIT Nguyen Hung Dung, la contrebande et la fraude restent difficiles à contrôler aux frontières, particulièrement dans les provinces de Lang Son, Quang Ninh et Lao Cai, ainsi qu'en ce qui concerne les ports, la voie aérienne, la poste et les chemins de fer. Il ajoute que les crimes de fraude et de propriété intellectuelle sont en augmentation au pays, non pas en terme de nombre de cas, qui est en baisse, mais en terme d'ampleur et de sophistication des opérations.

Les contrebandiers tireraient ainsi avantage des exemptions fiscales accordées aux résidents des provinces frontalières et des politiques d'import-export préférentielles pour faire entrer des produits contrefaits au Vietnam. Le département est porté à croire que les contrefacteurs miseraient sur des produits de luxe comme le vin, le tabac, les produits électriques, le bois et le charbon. Selon Nguyen Huy Tuong, du Comité du peuple de la ville de Hanoi, 70% des produits contrefaits circulant dans la capitale proviendraient de Chine.

Le MoIT s'est engagé à finaliser cette année, en collaboration avec le ministère du Plan et de l'Investissement et le ministère des Finances, un programme national de contrôle des produits contrefaits et issus de la contrebande pour la période 2011-2015. Le MoIT demandera également au gouvernement d'émettre un décret concernant sur les peines administratives pour la contrebande de faux produits.

Source: <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Economy/209022/Authorities-prepare-to-crack-down-on-smuggling-counterfeit-goods-.html>

**Contrefaçon / Colorants alimentaires :** Le docteur Huynh Van Tu, directeur de l'Institut de santé publique de HCM-ville, a exhorté le Département de santé à mener des enquêtes auprès des lieux de

fabrication et de vente des colorants alimentaires. Plusieurs marchés vendraient des colorants sans indication de leur origine et qui ne font pas partie de la liste des colorants alimentaires légaux du ministère de la Santé. Un rapport de la Market Management Division (MMD) montre que plusieurs dizaines de magasins vendaient des colorants alimentaires causant des empoisonnements alimentaires à HCM-ville. Récemment, 2 740 produits alimentaires n'affichant pas de marque ou d'origine ont été saisis par la MMD dans les districts 5 et 11.

Le docteur Tu met également en garde les consommateurs contre les produits alimentaires très colorés vendus dans la rue. En 2010, 128 cas d'empoisonnement alimentaire ont été répertoriés au pays, et les colorants alimentaires illégaux en étaient l'une des causes. La vente de colorants contenant de la rhodamine B est encore répandue : le produit est surtout utilisé pour donner une belle couleur aux graines de melon en limitant les coûts, mais est cancérigène à long terme. De façon générale, une consommation excessive de colorants alimentaires comporte des risques de cancers, de mutation génétique et de dommages au système nerveux.

Source : <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209414/Illegal-food-colouring-sold-in-city-markets-.html>

**Contrefaçon / Protection des consommateurs :** Le ministère de l'Industrie et du Commerce animait le 15 mars un groupe de travail sur le droit des consommateurs à HCM-ville. Le gouvernement prépare actuellement deux décrets visant le renforcement de la protection de ces droits ainsi qu'une directive gouvernementale sur la protection des marques de commerce. Le Département de l'Industrie et du Commerce de HCM-ville mène actuellement une série d'opérations anti-contrefaçon.

Source: <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209363/Ministry-urges-protections-for-consumers.html>

**Industrie pharmaceutique / Hausse du prix des médicaments :** Après que la presse vietnamienne se soit fait l'écho des inquiétudes des patients par rapport à l'augmentation du coût des médicaments, le ministère de la Santé a ordonné aux agences concernées de vérifier les prix. Des inspecteurs de la santé visiteront pour ce faire les marchés et les cliniques médicales à travers le pays.

Mais le laps de temps écoulé entre l'augmentation des prix et la mise en place d'une réponse gouvernementale risque de provoquer une pénurie de médicaments importés, selon PharmAsia News. 20 pharmacies au nord du pays ayant annoncé récemment une augmentation de 3 à 30 % du prix de 240 médicaments ; les patients à faible revenu sont particulièrement affectés.

Selon les autorités, les pharmacies ont utilisé des vides juridiques dans la procédure d'enregistrement afin de hausser les prix sans dépasser la limite enregistrée et en tenant compte de facteurs tels le taux de change, le prix des ingrédients à l'importation et les coûts de transport.

Le comité municipal de HCM-ville a ajouté les médicaments de première nécessité, fabriqués au pays, à la liste des produits devant être maintenus à un prix stable. La liste des prix devrait être disponible à partir du 1<sup>er</sup> avril.

Sources : <http://www.saigon-gpdaily.com.vn/Health/2011/3/90210/>  
<http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209036/Pharmacies-exploit-loophole-on-prices-.html>  
<http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209105/Medicine-costs-to-be-stabilised.html>

**Médicaments / Hausse des prix (suite)** : La Drug Administration a ordonné aux départements de santé à travers le pays de renforcer les inspections des prix des médicaments. Nguyen Viet Cuong, directeur du Département de Santé de Hanoi, rappelle toutefois que la plupart des compagnies ayant augmenté les prix de leurs produits l'ont fait en-deçà de la limite enregistrée, et ne font donc pas face à des pénalités.

Trois des 22 fabricants de produits pharmaceutiques de HCM-ville ont par ailleurs demandé la permission d'augmenter leurs prix jusqu'à 40 % au Département de la Santé, invoquant des hausses des coûts de fabrication à la suite de la dévaluation du dong du mois dernier. La décision n'avait pas encore été rendue le 15 mars, mais Pham Khanh Long, directeur adjoint du département, a assuré que si le prix de certains médicaments augmentait, les impacts seraient limités puisque les produits concernés coûtent environ 100 dong le comprimé (0.3 centime €). De plus, la plupart des firmes importent les ingrédients nécessaires à la fabrication de trois à six mois en avance, elles ne sont donc pas encore affectées par la dévaluation. En attendant, le département étudie la possibilité d'inclure des médicaments ne nécessitant pas de prescription dans la liste du programme de stabili-

té des prix. Dans le cadre de ce programme, le département assure un soutien financier pour les firmes qui gardent leurs prix fixes.

Sources : <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209378/Government-orders-action-to-fight-livestock-diseases.html>  
<http://vietnambusiness.asia/3-city-drug-firms-look-for-approval-for-price-hikes/>  
<http://vietnambusiness.asia/ministry-clamps-down-on-high-medicine-prices/>

**Contrefaçon / Œuvres d'art** : Dans l'après-midi du 1<sup>er</sup> mars, le peintre Van Tho est venu à la *Viet Fine Arts Gallery* muni d'un couteau pour couper un tableau signé de son nom en affirmant qu'il s'agissait d'une contrefaçon. Face à la colère de l'artiste, le patron de la boutique a reconnu son erreur devant la police locale.

Source : *Van Hoa*, p.11, 02/03/2010.

**Drogue / Arrestation** : Deux trafiquants ont été arrêtés le 2 mars à Son La alors qu'ils transportaient 10 barres d'héroïne.

Source : *Quan Doi Nhan Dan*, p.8, 04/03/2010.

**Drogues / Condamnation** : Un ressortissant chinois a été condamné le 3 mars à 20 ans d'emprisonnement pour trafic de drogue. Il avait été arrêté en septembre 2010 en possession de 338.41 g d'héroïne, dans le district Muong Khuong de la province de Lao Cai, à la frontière de la Chine. Yang Wanguo a reconnu avoir été payé pour récupérer la drogue auprès d'un jeune garçon vietnamien d'environ 12 ans afin de la faire entrer en Chine.

Source : <http://en.www.info.vn/life-and-laws/criminal/20662-chinese-drug-trafficker-gets-20-year-sentence.html>

**Drogue / Arrestation-saisie à la frontière** : Les gardes-frontière de la province de Quang Ninh ont arrêté un ressortissant chinois qui tentait de faire entrer illégalement 4.5 kg de kétamine d'une valeur de 10 milliards de dong (345 €) au Vietnam. Zou Ying Jie a été intercepté alors qu'il essayait de franchir le poste-frontière de Mong Cai par bateau le 8 mars. 4 sacs contenant la drogue ont été trouvés attachés à ses chevilles. Une fouille de sa chambre d'hôtel a eu pour résultat la saisie de sacs supplémentaires. La drogue saisie représente un total de 4.8 kg. La drogue devait passer par le Vietnam pour atteindre le Cambodge.

Sources : <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Social-Issues/209220/Chinese-man-arrested-for-drug-trafficking.html>  
<http://www.thanhniennews.com/2010/Pages/20110311174506.aspx>  
*Hanoi Moi*, p.7, 10/03/2010



## Régional

**Lancement le 3 mars de l'*International Narcotics Control Strategy Report 2011* de la *Drug Enforcement Administration* américaine.**

**Cambodge :** Le trafic de drogue est un phénomène en aggravation au Cambodge, malgré les efforts du gouvernement qui a renforcé le budget de son agence nationale anti trafic et qui prévoit un amendement de sa loi anti-drogue actuelle pour 2011. Le pays est de plus en plus utilisé comme espace de transit, à cause de la porosité de ses frontières, et comme lieu de production, surtout pour la méthamphétamine. La présence de laboratoires de petite et moyenne taille s'est fortement accrue. Le nombre de saisies est en augmentation pour ce qui est du MDMA (ecstasy) et de l'ice. La popularité de ce dernier s'accroît à un point tel qu'il prend graduellement le pas sur les comprimés, la méthamphétamine représentant 83% de la consommation nationale de drogue. Le Cambodge est également la cible de trafiquants cherchant à acquérir d'importantes quantités d'huile de safrole, un précurseur dans la production du MDMA.

**Laos :** Malgré des efforts de réduction de la culture du pavot, le Laos reste un important producteur d'opium. Plusieurs saisies importantes de drogue arrivant de Chine, du Vietnam et de Birmanie ont été réalisées, dont une de 2.2 millions de comprimés de yaa baa birman à destination de la Thaïlande. Des saisies d'opium en provenance du Laos ont été faites aux Etats-Unis. Si l'ONUDC et l'INCB notent une augmentation du nombre d'hectares employés à la culture du pavot (environ 3500 hectares en 2010 contre 1500 en 2006), la DEA relève une baisse dans la quantité d'opium produit, attribuable à de mauvaises conditions climatiques. Le contrôle policier sur des portions de frontière difficiles d'accès et le partage d'informations par les agences anti-drogue laotiennes avec les partenaires régionaux sont jugés insuffisants. Si le trafic d'héroïne en provenance de Birmanie vers la Chine et le Vietnam constitue un problème constant, c'est la méthamphétamine qui inquiète le plus l'ONUDC. On ne rapporte la présence, pour le moment, d'aucun laboratoire au Laos, mais l'ice est désormais répandu dans la capitale. La majorité des arrestations effectuées en

2009-2010 concernaient le trafic de méthamphétamine. Le rapport de la DEA s'inquiète des cas de fusillades entre trafiquants de Vientiane, qui utilisent souvent des armes de guerre.

**Thaïlande :** La production de drogues en Thaïlande reste limitée selon la DEA, tant pour les drogues organiques que synthétiques. Mais le pays reste un lieu de transit important et un marché privilégié par les trafiquants de drogue, qui ont démontré une grande capacité d'adaptation malgré le succès des opérations anti-traffic menées par les autorités. La réduction de la production d'opiacés a été contrebalancée par une augmentation de la production de drogues de type ATS, que ce soit sous forme de comprimés ou cristalline. L'ice en provenance de l'Etat shan en Birmanie est destiné à la Thaïlande ou transite via la Thaïlande vers les archipels de la région. L'instabilité politique nuit à l'efficacité des opérations anti-traffic de drogue puisque certaines unités ont été réorientées sur les activités anti-gouvernementales. La coordination avec les autorités anti-traffic des pays voisins s'est améliorée depuis une quinzaine d'années.

**Vietnam :** Sa position géographique avantageuse et l'efficacité encore limitée de ses capacités de contrôle anti-traffic font du Vietnam une cible attractive pour les narcotrafiquants. Ainsi, son statut de pays de transit de substances illicites en direction de l'Amérique du Nord risque de se renforcer dans les prochaines années. En 2010, le gouvernement a renforcé la lutte contre l'expansion du trafic de drogues synthétiques, un problème grandissant également au Vietnam. Un amendement au code criminel, effectif depuis le 1er janvier 2010, maintient les peines pour les trafiquants de drogue, qui font face à la peine de mort automatique pour le trafic de plus de 600 g d'héroïne et pour plus de 20 kg de gomme d'opium ou de résine de cannabis, mais ne prévoit cependant plus de peines pour la simple consommation de drogue. Le cannabis continue d'être cultivé massivement ; l'héroïne est toujours un problème malgré la sévérité de la loi. Le rapport note que le Vietnam collabore régulièrement avec les pays voisins particulièrement avec le Cambodge.



L'observatoire des trafics illicites transfrontaliers en Asie du Sud-est Continentale est une structure de recherche ayant pour principales missions de stimuler et de soutenir la recherche afin de publier des analyses stratégiques et des études académiques. Il fait appel à des chercheurs de tous horizons disciplinaires et académiques qu'il associe au gré des problématiques. Il privilégie autant que possible les démarches transversales.

L'objectif est de proposer une meilleure connaissance des mécanismes des trafics illicites et des systèmes de lutte antitrafic à différentes échelles dans la région.

L'observatoire est basé au sein de l'Institut de recherche sur l'Asie du Sud-Est contemporaine (IRASEC, USR 3142 – UMIFRE 22 CNRS MAEE). Il a été créé dans le cadre du projet du ministère français des Affaires étrangères et Européennes « Lutte contre la contrefaçon dangereuse pour la santé et la sécurité dans la sous-région du Mékong »

L'observatoire est financé par le ministère français des affaires étrangères et européennes. Il a été créé par DGM/ECODEV/MGD en septembre 2008 au sein du projet FSP Mékong "Appui à la lutte contre les produits contrefaisants présentant un risque sur la santé ou la sécurité".

## Contact:

Anne-Lise SAUTEREY  
*Responsable de l'observatoire des trafics transfrontaliers*

Stéphanie MARTEL  
Analyste - rédactrice

IRASEC  
Co/French Embassy 29 Sathorn Tai  
Road Bangkok 10120, Thaïlande

Tel: 0066 2 627 21 87  
0066 8 75 15 11 79

E-mail:  
alsauterey.fspmekong@irasec.com

